

Titulo del Proyecto: "**Construyendo materiales para alfabetización de jóvenes y adultos en comunidades campesinas del norte cordobés**".

Eje: 1- Universidad y Organizaciones Sociales.

Nombre: Miguel Angel GENTI, Vanesa Andrea QUIROGA, Silvina CUELLA

Mail: [miguel\\_genti@hotmail.com](mailto:miguel_genti@hotmail.com)

Universidad Nacional de Córdoba. Facultad Filosofía y Humanidades - Centro Investigación María Saleme de Burnichon - Argentina.

## Resumen

Este trabajo se enmarca en un proyecto de extensión universitaria que se desarrolla a partir de una Beca de Innovación Tecnológica Socioproductiva (BITS). Esta iniciativa surge a partir de dos líneas de trabajo: una iniciada por el Movimiento Campesino de Córdoba con el Programa Nacional de Alfabetización "Encuentro" del Ministerio de Educación de la Nación en la experiencia conocida como **Escuela Campesina**, desarrollada desde el año 2008 en las comunidades de La Encrucijada, Serrezuela y La Libertad.

También desde la Secretaria de Extensión de la Escuela de Trabajo Social, Programa "Trabajo Social y Movimiento Campesino Indígena", viene abordando con el Movimiento Campesino de Córdoba problemáticas ligadas a la vulnerabilidad de derechos ciudadanos en comunidades campesino indígenas. Confluyen en este proyecto, el equipo del Programa "Educación en Espacios Sociales rurales y educación básica de jóvenes y adultos", inscripto en CIFFyH.

Nos proponemos realizar una experiencia común entre ambos programas de distintas unidades académicas, a través del fortalecimiento de la Escuela Campesina, con la producción colectiva de una herramienta de alfabetización en contextos rurales, que recuperando realidades locales, saberes, preocupaciones y expectativas de las comunidades, sean facilitadoras de los procesos de alfabetización ya iniciados y por iniciar, al mismo tiempo que se convierta en un espacio de formación de nuevos educadores populares que se implicaran en los procesos de alfabetización.

La experiencia educativa de la Escuela Campesina se basa en principios de la educación popular, pensamiento que concibe a la **educación** como praxis, reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo, por lo que los procesos de alfabetización son comprendidos como procesos más complejo que la lecto escritura. P. Freire expresa

refiriendo a la alfabetización que es un proceso democrático, dialógico, dialéctico, conflictivo, contradictorio; de lucha individual y colectiva, donde cada ser humano interactúa con otros común-unión, leen y releen la realidad, transformándola, construyendo colectivamente la historia. Desde esta concepción entendemos que no hay analfabetos, si no sujetos creadores, portadores de cultura e identidad, experiencias, son sujetos históricos.

Los procesos socio-políticos y culturales son el contexto en el que promovemos y realizamos nuestra práctica y son además, los contenidos centrales de los procesos educativos. En este recorrido nos encontramos con la necesidad de construir materiales educativos, repensar estrategias y prácticas educativas desarrollada desde la experiencia de la Escuela Campesina, cuyo producto será dos “Cartillas de Alfabetización Campesina”, contextualizada, que responda a necesidades concretas de la vida cotidiana. El proyecto permitirá sistematizar conocimientos y estrategias, a través del material educativo producido que podrá constituirse en un aporte para desarrollos curriculares en ámbitos rurales, en referencia a procesos de alfabetización y educación primaria de jóvenes y adultos. Los principales participantes son campesinos y campesinas que se encuentran participando y vinculados con el Movimiento Campesino de Córdoba que vienen señalando su interés y necesidad de aprender a leer y escribir y finalizar sus estudios primarios.

También participaran en talleres de formación las/os educadoras/es populares integrantes del Movimiento Campesino de Córdoba que implementaran las cartillas de alfabetización campesinas. Las comunidades involucradas en esta propuesta son las localidades La Rinconada y de los parajes Rama Negra, Campo Alegre, Los Eucaliptos, Cardones Altos, Isla Verde del departamento Río Seco de la Provincia de Córdoba.

Palabras claves: Actores, Prácticas, Sistematización, Educación Popular.

### **Aspectos contextuales del proyecto**

Comentaremos algunos aspectos del lugar - territorio en donde vamos a desarrollar una nueva experiencia de alfabetización con jóvenes y adultos en los próximos meses. La Rinconada es un paraje rural situado a 230 km al nordeste de la provincia de Córdoba, en el departamento Río Seco. Se encuentra a 80 km al este de Sebastián Elcano, al norte colinda con la frontera de Santiago del Estero y al sur se encuentra la costa norte de la Mar Chiquita, lo que también se conoce como la zona de los bañados.

Cuenta con una población de 400 habitantes aproximadamente, el 50% asentada en la zona urbanizada mientras que la restante en zona rural, dispersa en los parajes tales como Rama Negra, Campo Alegre, Los Eucaliptos, Cardones Altos, Isla Verde. Se trata de una población cuyo desplazamiento hacia la zona urbanizada se produce en la búsqueda del acceso a los servicios públicos de salud y educación fundamentalmente. Sin embargo la base de la economía familiar sigue siendo la producción campesina, motivo por el cual se observa con frecuencia que los niños, niñas y adolescente viven en época escolar en casa de familiares, regresando a sus viviendas en épocas de vacaciones y/o en época de mayor trabajo en la producción familiar.

Históricamente las familias han trabajado la tierra, en la zona predomina la presencia de grandes campos comuneros dedicados a la producción de ganado mayor (vacas) y menor (porcino, caprino y ovino), que facilita el pasaje de los animales a campo abierto hacia las costas del Río Dulce, recurso estratégico para el pastoreo. La falta de disponibilidad de agua se debe no solo al régimen de lluvias sino también a que no es apta para el consumo humano y animal, por las altas concentraciones de sales en los suelos, impidiendo el uso de las reservas de aguas subterráneas. La producción familiar es apenas de subsistencia, encontrando las familias importantes obstáculos en sus procesos de reproducción social.

También nos interesa recuperar algunos indicadores educativos que explican las preocupaciones del Movimiento Campesino de Córdoba y fundamentan esta iniciativa: según la Dirección de jóvenes y adultos, en base a Indec 2001-2010 Córdoba registraba 40.785 analfabetos, en el Dpto. Río Seco el 6,2% de los habitantes no han accedido al sistema educativo básico, esto se acentúa en las zonas rurales más alejadas como La Rinconada donde el 34,8% del total de la población no sabe leer ni escribir (Salguero Emiliano, 2007).<sup>1</sup>

En este mapa se puede observar la ubicación geográfica de la localidad "La Rinconada" a 230 km de la ciudad de Córdoba Capital.

---

<sup>1</sup> Salguero, E.: Estudios Socioculturales del Noroeste cordobés: Corredor Norte - Río Seco. ¿Cuál es Nuestro Norte?. Agencia Córdoba Ciencia S.E., Córdoba 2007



### **Lo que pensamos y empezamos a hacer**

El proyecto tiene por objetivo general - Construir colectivamente materiales educativos para la apropiación de la lectura y escritura en comunidades campesinas del norte cordobés, a través del trabajo interdisciplinario entre actores locales, universitarios y Movimiento Campesino de Córdoba -, para ello venimos trabajando en varias instancias o dimensiones que se vinculan y configuran las primeras acciones de este grupo de actores que son importantes para la continuidad de la propuesta educativa. Cuyos principales participantes son campesinos y campesinas vinculados con el Movimiento Campesino de Córdoba que vienen señalando su interés y necesidad de aprender a leer y escribir y finalizar sus estudios primarios. También consideramos en las actividades de formación a las educadoras/es populares integrantes del Movimiento Campesino de Córdoba que son quienes implementaran las cartillas de alfabetización campesinas producidas en el marco de las acciones del presente proyecto.

En un primer momento, es reconstruir la propuesta de alfabetización con jóvenes y adultos desarrollado en el 2008 - 2009, tratando de acercarnos recuperar la voz de las personas que participaron. En segundo lugar desarrollar Encuentros Taller de formación en alfabetización para jóvenes y adultos con educadoras/es populares integrantes del Movimiento Campesino de Córdoba (MCC) y de otras organizaciones sociales. Un tercer aspecto tiene que ver con la lectura de textos producidos por el MCC, materiales estos que son trabajados en las distintas comunidades que participan en el movimiento. Estas producciones ..." recogen las experiencias y saberes de compañeros y compañeras del Movimiento Campesino de Córdoba. Son el resultado del trabajo colectivo y cooperativo de las comunidades y las Escuelas Campesinas que están apostando por una educación campesina para seguir viviendo en el campo con dignidad." fragmento extraído del Cuaderno para la Producción Campesina (editado en el 2011). Además del texto señalado, podemos mencionar otros dos:

Cuaderno de Salud del Movimiento Nacional Campesino Indígena (impreso 2012) y Derecho al Territorio Campesino Indígena. (impreso 2012). Otro aspecto necesario a señalar es que en el transcurso de estas acciones los integrantes universitarios del proyecto, junto algunos miembros de otras organizaciones, vamos conociendo lugares, vivenciando encuentros con personas de las comunidades campesinas, que son en sí mismas experiencias formativas para todos.

Cuando hablamos en el objetivo general de materiales educativos, nos referimos a -elaborar 2 Cartillas, una sobre Salud Campesina y otra sobre Trabajo - Producción Campesina para la alfabetización de jóvenes y adultos-, que deben recuperar saberes y particularidades del contexto socio productivo y cultural de las familias de la localidad de La Rinconada. En este sentido es que vienen estudiando y buscando distintos trabajos realizados por otros actores sociales e instituciones (poetas, docentes, profesionales de la salud, estudiantes secundarios, miembros del movimiento) de La Rinconada, que dan cuenta de modos de hablar, también de prácticas cotidianas, de saberes ancestrales, en otras cuestiones que necesitamos ir conociendo. Desde esta mirada también se están trabajando los textos producidos por las distintas organizaciones del MNCI, a fin de extraer de estos, conceptos y prácticas que serán parte de los contenidos de las cartillas con los cuales pensamos abordar los procesos de aprender a leer, a escribir, con todos los ciudadanos (jóvenes y adultos) que necesiten aprender y quieran continuar sus estudios primarios.

### **Primeros pasos - recuperando practicas**

EL Movimiento Campesino de Córdoba tiene un único antecedente en la zona, con el Programa Nacional de Alfabetización "Programa Encuentro" durante el periodo 2008-2009 en la comunidad "La Encrucijada", paraje que se encuentra a unos km de Sebastián Elcano, a unos 170 km al norte de la ciudad de Córdoba. Relatan integrantes del movimiento que durante el proceso de alfabetización que se llevo a cabo en la Escuela Campesina "nos encontramos con algunos obstáculos principalmente relacionados a la pedagogía, metodología y contenidos del cuadernillo del Programa Encuentro, frente a lo cual durante el proceso lo fuimos modificando, adaptando, contextualizándolo a la vida campesina, recuperando saberes, leyendas, identidades culturales, memoria histórica de la comunidad, conflictos en el territorio, entre otros".

Consideramos vital iniciar en una primer etapa del proyecto, recuperar y organizar los materiales (textos) utilizados en la experiencia de alfabetización, como asimismo los registros que tenían algunas de la educadoras que llevaron adelante en aquellos años, y

fundamentalmente dialogar sobre estas experiencias con las compañeras y compañeros campesinos que participaron aprendiendo a leer y escribir, entre otros aprendizajes.

Actualmente se ha logrado transcribir más de 35 planificaciones, y escanear muchos de los textos utilizados por las educadoras que dan cuenta de decisiones político pedagógicas al reemplazar y/o complementar algunas de las propuestas de clase que figuran en el "libro para el alfabetizador" texto que provee el Programa Nacional de Alfabetización y Educación Básica para Jóvenes y Adultos del Ministerio de Educación de la Nación.

Pensamos que es importante poder reflexionar sobre esta experiencia, y aprender de la misma junto a todos los participantes de este nuevo proyecto educativo que estamos llevando adelante, en estos primeros pasos nos vamos aproximando a decir de Oscar Jara, una sistematización de experiencias, en donde "partimos de hacer una reconstrucción de lo sucedido y un ordenamiento de los distintos elementos objetivos y subjetivos que han intervenido en el proceso, para comprenderlo, interpretarlo y así aprender de nuestra propia práctica"<sup>2</sup>.

### **Vamos construyendo una propuesta Metodológica**

Nos interesa destacar en primer lugar que la metodología de trabajo está inscripta en los lineamientos de educación popular, motivo por el cual se promoverá el diálogo de saberes entre todos los actores involucrados: educadores populares y equipos técnicos del movimiento campesino, participantes de los procesos de alfabetización y equipo técnico de la UNC.

Ubicamos en el desarrollo de un proceso dialógico en ciertos momentos, que no responden a orden lineal sino que se van construyendo en referencias a procesos, situaciones, espacios y tiempos, que entran y constituyen las prácticas sociales de todos los que participamos en este proyecto:

**Primer momento:** Recuperación y organización de materiales, experiencias, registros producidos durante el proceso de alfabetización a través del "Programa de Alfabetización Nacional Encuentro" del Ministerio de Educación de la Nación, desarrollado en La Comunidad La Encrucijada en el 2009. Constituye un primer antecedente en el noreste de la provincia, experiencia que es necesario tener cuenta para la actual propuesta de trabajo.

**Segundo momento:** Se centrará en desarrollar los talleres interdisciplinarios centrados en la reflexión y decisión conceptual sobre aspectos pedagógicos, metodológicos y técnicos para la

---

<sup>2</sup>

Jara, O.: El desafío político de aprender de nuestras prácticas.

producción de los dos materiales educativos (cartillas) con la participación de equipos técnicos de salud de la zona, técnicos y educadores del Movimiento Campesino de Córdoba y profesionales de la UNC.

**Tercer momento:** Educadoras y educadores populares que participan del espacio de formación llevarán a cabo visitas a las familias y organismos gubernamentales (Centro Integrador Comunitario, Escuela y Comuna) de la comunidad La Rinconada con el objeto de relevar información sobre salud campesina y prácticas productivas para el proceso de elaboración de las cartillas de alfabetización campesina.

**Cuarto momento:** Tiene que ver con la intención de iniciar un proceso de alfabetización en las comunidades mencionadas en párrafos anteriores, utilizando las cartillas elaboradas, procurando ir registrando estas acciones, reflexionando estas prácticas en los encuentros de formación, con el objetivo de efectuar adecuaciones y rectificaciones sobre aspectos instrumentales y textuales del material educativo. A la vez de procurar la continuidad en los estudios de todos los participantes en las acciones educativas del MCC.

Pensar y llevar adelante estos procesos de construcción metodológica, considerando en todo momento la participación concreta de todos los actores, nos lleva a reflexionar e integrar la dimensión política que es constitutiva de las prácticas educativas y sociales, en este sentido, quisiéramos compartir las palabras de Paulo Freire:

*"Tenemos derecho y deber de cambiar el mundo, lo que no es posible es pensar en transformar el mundo, sin un sueño, sin utopía y sin proyecto..."*

*Los sueños son proyectos por lo que se lucha... y toda concreción de sueños supone lucha...*

*En realidad, la transformación del mundo a la que aspira el sueño, es un acto político, y sería una ingenuidad no reconocer que los sueños tienen sus contrasueños"*

### **Brevemente algunas cuestiones extensionistas**

Este proyecto se relaciona y expresa una continuidad de acciones extensionistas que se vienen desarrollando entre la Universidad y el Movimiento Campesino de Córdoba, que tiene actualmente su inscripción en el Convenio Marco recientemente firmado.

En este proyecto en particular compartiríamos la tarea un equipo de trabajo interdisciplinario compuesto por miembros de la Escuela de Ciencias de la Educación que integran el Programa de Investigaciones "Educación en Espacios Sociales Rurales y Educación Básica

de Jóvenes y Adultos”, con lugar de trabajo en el Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades, y miembros de la Escuela de Trabajo Social a través del Programa de Extensión Trabajo Social y Movimiento Campesino aprobado por el Honorable Consejo Académico Consultivo de la ETS y la cátedra Educación y Políticas Públicas.

Esta posibilidad y potencialidad que constituyen los proyectos en referencia a acciones, continuidades - desencuentros y diálogos de saberes entre todos los actores participantes, se entranan en el tiempo, y actualizan una la experiencia de trabajo que comenzó a principios del año 2008 con el proyecto “**Construyendo una escuela campesina**”, que involucra a estos equipos de trabajo de la Universidad con el Movimiento Campesino de Córdoba.

Pensamos que este proyecto permitirá sistematizar conocimientos y estrategias, a través del material educativo producido, que podrá constituirse en un aporte para desarrollos curriculares en ámbitos rurales, específicamente en referencia a procesos de alfabetización y educación primaria de jóvenes y adultos, fuertemente anclados en el contexto social y cultural, en la vida cotidiana de los campesinos.

En la experiencia colectiva de un diálogo crítico y horizontal entre los actores participantes nos permite valor las distintas formas de conocimiento sobre el mundo social, y las prácticas sociales en particular, promoviendo un intercambio de saberes. Esperamos que esta construcción de conocimientos implicara la posibilidad de diálogos entre el grado, la investigación y la extensión universitaria.

## **Bibliografía**

- Bickel, A.: La sistematización participativa para descubrir los sentidos y aprender de nuestras experiencias. Red Alforja – FUNPROCOOP - El Salvador C.A
- Freire, P. (1975) Acción cultural para la libertad, De. Tierra Nueva.
- Freire, P. (1994) Cartas a quien pretende enseñar. Siglo XXI Editores. México.
- Freire, P. (1996) Pedagogía da autonomia. Saberes necessários á prática educativa. Coleção leitura. Paz e Terra San Pablo.
- Jara,O.: El desafío político de aprender de nuestras prácticas. CEP Centro de Estudios y Publicaciones Alforja Costa Rica.
- Heller, Agnes “Sociología de la vida cotidiana” Editorial Península



Kalman, J. (2008) "Saber lo que es la letra. Una experiencia de lectoescritura con mujeres de Mixquic". SEP (Secretaría Educación Pública), UNESCO, Siglo Veintiuno editores, México.

Urbilla, P. Pistas para pensar el aporte de la educación popular al fortalecimiento de los movimientos sociales. Documento de CEAAL. Uruguay

Salguero, E.: Estudios Socioculturales del Noroeste cordobés: Corredor Norte - Rio Seco. ¿Cuál es Nuestro Norte?. Agencia Córdoba Ciencia S.E., Córdoba 2007